



**GO BEYOND**

Data wydania: 20.10.2023

## **WYMAGANIA KONTROLI EKSPORTU DLA DOSTAWCÓW**

### **DEFINICJE**

**PWP**- rozumiane jako Pratt & Whitney Rzeszów S.A., Pratt & Whitney Kalisz Sp. z o.o., Pratt & Whitney Tubes Sp. z o.o., Hamilton Sundstrand Poland Sp. z o.o.

**Global Trade** - obszar działań, których celem jest zapewnienie zgodności z przepisami dotyczącymi handlu międzynarodowego. Jest elementem polityki bezpieczeństwa. Regulacje dotyczące kontroli obrotu obejmują zarówno przepisy ustanowione na poziomie unijnym, regulacje polskie oraz regulacje amerykańskie. Podmioty dokonujące czynności, które podlegają kontroli są zobowiązane ich przestrzegać a naruszenie przepisów w tym zakresie wiąże się z ryzykiem nałożenia kar finansowych i sankcji karnych.

**„Koncesja”** - jest to akt administracyjny wydawany przez organ koncesyjny na wniosek podmiotu gospodarczego. W rozumieniu Ustawy o wykonywaniu działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i obrotu materiałami wybuchowymi, bronią, amunicją oraz wyrobami i technologią o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym koncesja MSWiA upoważnia przedsiębiorcę do wykonywania działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i obrotu wyrobami i technologią o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym wyłącznie po spełnieniu warunków określonych w w/w ustawie.

**ITAR, EAR** – przepisy Rządu USA dotyczące kontroli eksportu i importu towarów, technologii i usług o charakterze wojskowym, podwójnego zastosowania oraz cywilnym pochodzących z USA.

**AUTORYZACJA US** - zezwolenie eksportowe w tym licencja, wyjątek licencyjny, umowa licencyjna wymagane do transakcji między podmiotami.

**NDA** – ang. NON DISCLOSURE AGREEMENT umowa o zachowaniu poufności; wymagana dla każdego dostawcy w standardowym procesie współpracy i dodatkowo w przypadku ITAR osobna umowa NDA będąca załącznikiem do umowy MLA (Manufacturing License Agreement).

**USML** - ang. United States Munitions List – to kod kontrolny wskazujący pozycję kontrolowaną wg amerykańskiej listy uzbrojenia (ITAR)

**US ITAR** - Atrybut klasyfikacyjny dotyczący klasyfikacji danych technicznych oraz materiału. Podlega przepisom amerykańskim, lista USML (ITAR), tylko na terenie Stanów Zjednoczonych (zastępuje atrybut P-USML)

**US EAR** - Atrybut klasyfikacyjny dotyczący klasyfikacji danych technicznych oraz materiału. Podlega przepisom amerykańskim, lista CCL (EAR), tylko na terenie Stanów Zjednoczonych (zastępuje atrybut P-ECCN)

**OUS (Outside U.S.) ITAR** - Atrybut klasyfikacyjny dotyczący klasyfikacji danych technicznych oraz materiału. Podlega przepisom amerykańskim, lista USML (ITAR), na terenie i poza granicami Stanów Zjednoczonych (zastępuje atrybut USML)

**OUS (Outside U.S.) EAR** - Atrybut klasyfikacyjny dotyczący klasyfikacji danych technicznych oraz materiału. Podlega przepisom amerykańskim, lista CCL (EAR), na terenie i poza granicami Stanów Zjednoczonych (zastępuje atrybut ECCN)

**Dane techniczne** - Informacje w dowolnej formie (elektroniczne, papierowe, przekazywane ustnie) niezbędne do zaprojektowania, rozwoju, wytworzenia, eksploatacji, modyfikacji lub obsługi sprzętu,



**GO BEYOND**

materiałów, oprogramowania, lub procesów powiązanych z tymi niezbędnymi działaniami (technologia, rysunek, szkic, specyfikacja, oprogramowanie).  
Informacja ta ma postać danych technicznych lub pomocy technicznej.

Dane techniczne nie obejmują danych finansowych, danych zarządczych i szczególnych danych dostępnych publicznie.

**DTK/RCTD – dane techniczne kontrolowane w formie niematerialnej** (np. technologia w systemie informatycznym) i **materialnej** (np. technologia w formie papierowej), które spełniają wymogi dla określonych pozycji klasyfikacyjnych (przynajmniej jeden) wymienionych w:

- Liście Uzbrojenia Stanów Zjednoczonych – ITAR,
- Liście Towarów Podwójnego Zastosowania Stanów Zjednoczonych – EAR, sklasyfikowane inaczej niż 9E991 lub EAR99,
- Liście Towarów Podwójnego Zastosowania Unii Europejskiej
- Polskiej Liście Uzbrojenia (LU)

**MFT** - system szyfrowania danych, który umożliwia pracownikom i dostawcom PWP na transfer DTK

**Towary o znaczeniu strategicznym** – zgodnie z zapisami ustawy z dnia 29 listopada 2000 r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa, to uzbrojenie i produkty podwójnego zastosowania.

**Produkt podwójnego zastosowania** - towary, technologie i oprogramowanie, które są szczegółowo opisane w Załączniku 1 do aktualnie obowiązującego Rozporządzenia Rady (WE) ustanawiającego wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania.

**Wyrób o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym** - rozumiany, jako wyrób określany w Rozporządzeniu Rady Ministrów w sprawie rodzajów broni i amunicji oraz wykazu wyrobów i technologii o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym, na których wytwarzanie lub obrót jest wymagana koncesja.

**Formularz 11015** – dokument wymagany od dostawcy w przypadku braku pełnej klasyfikacji kontroli eksportu

## 1. KLASYFIKACJA

Na każdej stronie dokumentu w stopce należy umieścić informację odnoszącą się do klasyfikacji eksportowej.

**1.1.** Dostawca ma obowiązek nanieść klasyfikację na wszystkie wymagane dokumenty zawierające lub niezawierające dane techniczne oraz zapisy jakościowe, które dostarcza do PWP np. CofC, FAIR, ZN itp.

Wymagany wzór oznaczenia klasyfikacją, jaki należy umieścić na dokumentach:

Klasyfikacja eksportu: [ ] Nie zawiera danych technicznych lub  
US [ITAR/EAR]: ....., Outside US [ITAR/EAR]: ....., PL/UE: .....  
Data oznaczenia: .....  
lub  
Export Classification: [ ] No technical data or  
US [ITAR/EAR]: ....., Outside US [ITAR/EAR]: ....., PL/UE: .....  
Date of marking: .....



**GO BEYOND**

**1.2.** Zdjęcia również należy oznaczyć klasyfikacją eksportową. Klasyfikacja eksportowa powinna być umieszczona wewnątrz pliku w dolnym prawym rogu zdjęcia. W przypadku braku możliwości technicznych do edycji i oznaczenia zdjęcia wewnątrz, należy zastosować inne dopuszczalne sposoby:

- a) m.in. programy Pakietu MS Office – np. poprzez wklejenie zdjęcia do pliku Word, czy prezentacji PowerPoint, dodanie oznaczenia klasyfikacyjnego oraz zapisywanie pliku w postaci nieedytowalnej w formacie PDF.
- b) w nazwie pliku ze zdjęciem należy podać kod klasyfikacyjny.

*Uwaga:*

1. *Dostawca zobowiązany jest nanosić klasyfikację na każdą stronę dostarczanego dokumentu w tym CofC, FAIR, ZN itp. zawierającego dane techniczne. Dostarczana dokumentacja w formie papierowej, elektronicznej nie zawierająca informacji o klasyfikacji nie będzie akceptowana przez PWP*
2. *Wymóg klasyfikacji dokumentów zawierających dane techniczne dotyczy zarówno dokumentacji towarów o przeznaczeniu strategicznym jak i cywilnym.*

### **1.3. Klasyfikacja towarów i technologii**

Przykłady kodów klasyfikacyjnych:

NSR - nie podlega przepisom kontroli eksportu

9E991 – technologia uważana za kontrolowaną według przepisów EAR w przypadku transferów do krajów objętych odpowiednimi ograniczeniami

9A991.c – wyrób uważany za kontrolowany według przepisów EAR w przypadku transferów do krajów objętych odpowiednimi ograniczeniami

LU10.d – wojskowe silniki lotnicze i specjalnie zaprojektowane do nich części składowe według przepisów PL

LU16 – półwyrób do produkcji części wojskowych według przepisów PL;

LU22.a – technologia wojskowa według przepisów PL

9E003 – technologia kontrolowana z listy towarów i technologii podwójnego zastosowania według przepisów PL/UE.

9A619.a – wojskowa część lotnicza według przepisów EAR

9E619.a – wojskowa technologia dotycząca części lotniczej według przepisów EAR

XIX(g) – technologia wojskowa według przepisów ITAR

XIX(f)(1) – detal wojskowy według przepisów ITAR

*Uwaga:*

*Kod „NSR” ( not subject to regulations – nie podlega przepisom kontroli eksportu) jest wykorzystywany w klasyfikacji wyrobów/technologii/oprogramowania niewystępujących na listach kontrolnych PL/UE. „NSR” jest również wykorzystywany w klasyfikacji koncesyjnej, dla określenia wyrobów niepodlegających koncesji.*

## **2. Formularz 11015**

Amerykańskie prawo eksportowe ma charakter eksterytorialny, co oznacza, że może mieć zastosowanie poza terytorium Stanów Zjednoczonych i w stosunku do artykułów niewytworzonych w Stanach Zjednoczonych. Aby zapewnić zgodność z powyższymi wymogami dostawca zobowiązany jest do wypełnienia formularza klasyfikacyjnego „Form 11015” w ciągu 10 dni roboczych podając w nim informacje na temat klasyfikacji i zawartości US Content dla aktualnie dostarczanych materiałów do PWP.

## **3. OBOWIĄZKI DLA DOSTAWCÓW W KONTEKŚCIE POLSKICH I EUROPEJSKICH AUTORYZACJI.**

### **3.1 Obowiązek posiadania koncesji przez dostawcę**

**Export classification:** No Technical Data

Date of marking: 2023-09-11, Badge: P512505



**GO BEYOND**

W przypadku rozpoczęcia współpracy w zakresie produkcji wyrobów o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym Dostawca, posiadający siedzibę na terenie Polski, zobowiązany jest posiadać aktualną koncesję o zakresie zgodnym z zamawianym wyrobem, zgodnie z **Ustawą o wykonywaniu działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i obrotu materiałami wybuchowymi, bronią, amunicją oraz wyrobami i technologią o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym**

*Uwaga:*

*Kopię koncesji należy przedstawić każdorazowo wraz ze składaną ofertą.*

### **3.2 Zezwolenia eksportowe**

Obrót uzbrojeniem oraz towarami podwójnego zastosowania według przepisów polskich i europejskich może być dokonywany wyłącznie na podstawie zezwolenia na wywóz lub transfer wewnątrzunijny, na wykonywanie usług pośrednictwa, a także na świadczenie pomocy technicznej i w zakresie określonym w tym zezwoleniu. Dostawca jest zobowiązany dostarczyć wymagane dokumenty konieczne do uzyskania zezwolenia eksportowego.

## **4. OBOWIĄZKI DOSTAWCÓW W KONTEKŚCIE AUTORYZACJI US:**

### **4.1 Kwestionariusz**

Dostawca przed podjęciem współpracy w zakresie amerykańskich programów wojskowych lub podwójnego zastosowania zobowiązany jest wypełnić oraz podpisać kwestionariusz dostarczony przez przedstawicieli PWP.

Jeśli Dostawca współpracuje z innymi firmami i podczas tej współpracy będzie następowała wymiana/dostępność danych technicznych/wyrobów dotyczących programów wojskowych lub podwójnego zastosowania powinien umieścić taką informację w kwestionariuszu. Dostawcy/Poddostawcy odpowiedzialni są również za weryfikację obywatelstwa pracowników, którzy będą mieć dostęp do danych technicznych/wyrobów. Dostawca odpowiada za dostarczenie wypełnionych kwestionariuszy od swoich Poddostawców wymienionych we własnym kwestionariuszu w terminie wyznaczonym przez PWP.

*Uwaga:*

- 1. Podpisanie kwestionariusza nie uprawnia jeszcze Dostawcy do podjęcia współpracy z PWP*
- 2. Jeśli w kwestionariuszu zostanie wymieniona osoba z obywatelstwem innym niż kraju zarejestrowania siedziby firmy może być wymagane podpisanie przez tę osobę indywidualnego NDA (NON DISCLOSURE AGREEMENT) dostarczonego przez PWP.*

#### **4.1.1 NDA dotyczący MLA (ITAR)**

Dostawca otrzymuje NDA z PWP i w związku z tym zobowiązany jest:

- wypełnić i podpisać przez osobę autoryzowaną do reprezentowania firmy;
- dostarczyć wypełnione NDA od swoich Poddostawców;
- podpisać indywidualne NDA z pracownikiem zgodnie z wyżej wymienionymi zapisami;
- dostarczyć NDA (własne i swoich Poddostawców) do PWP w wyznaczonym terminie podanym przez PWP;

*Uwaga:*

- 1. Brak podpisanego NDA przez Dostawcę wyklucza go ze współpracy przy danym programie wojskowych.*
- 2. Podpisanie NDA nie uprawnia dostawcy do dostępu do danych technicznych z programów wojskowych.*



**GO BEYOND**

3. *Dostawca rozpoczynający współpracę ze swoim Poddostawcą zobowiązany jest wcześniej poinformować o tym PWP. Dostawca zobowiązany jest przenieść wszystkie wymagania na swoich Poddostawców.*

#### **4.2 Zatwierdzenie dostawcy do programu wojskowego ITAR/ EAR**

Dostawca, po dostarczeniu wymaganej dokumentacji oraz zatwierdzeniu przez Rząd USA uzyska status zatwierdzonego Dostawcy. Informacja o zatwierdzeniu zostanie przekazana do Dostawcy e-mailem przez PWP.

*Uwaga:*

1. *Wymaga się, aby dokumenty wypełniane przez Dostawcę pod autoryzację US były zgodne z aktualnie obowiązującym wpisem w KRS/Ewidencja Działalności Gospodarczej/rejestrze dla Firm spoza terytorium RP*
2. *Każdorazowa zmiana danych Dostawcy jak nazwa Firmy, adres, zmiana będąca wynikiem połączenia, zmiany własnościowej Firmy, zmiana dokumentów rejestrowych Firmy powinna zostać niezwłocznie zgłoszona do PWP.*

#### **5. DODATKOWE WYMAGANIA DLA DOSTAWCÓW ZGODNIE Z AUTORYZACJAMI US (ITAR/EAR)**

**Zabezpieczenie terenu firmy Dostawcy przed dostępem osób nieautoryzowanych do danych technicznych / produktów o znaczeniu strategicznym.**

Obszary produkcji, magazynowania, wysyłki, przechowywania produktów i technologii należy zabezpieczyć przed dostępem osób nieautoryzowanych, a w przypadku produktów i technologii ITAR również pod kątem dostępu wizualnego.

Do obszarów ITAR/EAR dostęp mogą mieć wyłącznie osoby autoryzowane tj. pracownicy Dostawcy oraz pracownicy Poddostawców zgodnie z autoryzacjami US.

Transport produktów ITAR dopuszczalny jest tylko przez zatwierdzoną firmę przewoźną.

#### **6. PROWADZENIE EWIDENCJI I ARCHIWIZACJI DOKUMENTÓW**

**Archiwizacja dokumentów zawierających dane techniczne podlegające kontroli eksportu.**

Wymagane jest przechowywanie dokumentacji zawierającej dane techniczne podlegające Global Trade w zabezpieczonych miejscach.

Dokumenty muszą być archiwizowane przez okres pięciu 5 lat od dnia wygaśnięcia autoryzacji US.

#### **7. NADZÓR NAD PROCESEM PRODUKCYJNYM ORAZ WYSYŁKĄ**

**7.1** Na opakowaniu wysyłkowym należy umieścić odpowiedni kod klasyfikacyjny zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju oraz według przepisów ITAR/EAR.

**7.2** Półwyroby, wyroby, gotowe części produkcji wojskowej kontrolowane przez przepisy eksportowe rządu USA muszą być na każdym etapie procesu produkcji identyfikowane, nadzorowane, zabezpieczone i oznaczone.

**7.3** Wykonane zdjęcia części mogą podlegają kontroli wg. regulacji eksportowych rządu USA. Przekazywanie, transfer zdjęć wyrobów ITAR należy kontrolować i ewidencjonować, jako przekazywanie danych technicznych. Zdjęcia powinny być przechowywane w sposób podobny jak technologia, dane techniczne produktów ITAR na dedykowanych nośnikach elektronicznych i lokalizacjach sieciowych z dostępem dla osób autoryzowanych.

**Export classification:** No Technical Data

Date of marking: 2023-09-11, Badge: P512505



**GO BEYOND**

7.4 Na żądanie PWP dostawca zobowiązany jest do zwrotu lub zniszczenia towarów o znaczeniu strategicznym.

## **8. TRANSFER/OTRZYMYWANIE DANYCH TECHNICZNYCH PODLEGAJĄCYCH GLOBAL TRADE**

Podczas przekazywania danych technicznych należy pamiętać, iż zabroniony jest transfer danych technicznych podlegających kontroli eksportu za pomocą wiadomości e-mail. DTK należy przesyłać/ odbierać za pomocą np. systemu MFT.

MFT jest jednym z grupy systemów zatwierdzonych do transferu DTK, który umożliwia wymianę (transfer i otrzymywanie) DTK. Wszystkie dane transferowane muszą być odpowiednio sklasyfikowane, należy się upewnić czy są wymagane zezwolenia eksportowe/autoryzacje na transfer DTK.

Ze względu na ochronę danych i bezpieczeństwo, transferowane dane zostają automatycznie usuwane z folderu po 30 dniach.

Dostęp do systemu MFT jest nadawany w momencie, gdy pracownik PWP utworzy folder, w którym poda adres e-mail odbiorcy DTK. Dostawca/ odbiorca DTK otrzyma powiadomienie e-mail z nazwą użytkownika oraz linkiem aktywacyjnym. Proces utworzenia konta w systemie MFT oraz w jaki sposób korzystać z funkcjonalności MFT opisuje „Przewodnik użytkownika MFT dla stron trzecich”.

W przypadku braku możliwości zalogowania się do systemu MFT należy poinformować o tym pracownika Zakupów PWP, który wystawi odpowiednie zgłoszenie.

## **9. AUDYTOWANIE DOSTAWCY TOWARÓW, TECHNOLOGII I USŁUG STRATEGICZNYCH**

PWP. zastrzega sobie możliwość przeprowadzenia audytów u ww. Dostawców.

Termin Audytu będzie uzgadniany indywidualnie z Dostawcą.

Decyzję o potrzebie przeprowadzenia audytu pozaplanowego u Dostawcy podejmuje Dział Zakupów w przypadku:

- stwierdzenia zaniedbań w realizacji działań korygujących,
- wysokiego wskaźnika naruszeń oraz powtarzających się naruszeń,
- zmian organizacyjnych u Dostawcy (np. przemieszczenia produkcji),
- nowego Dostawcy.

Zakresem audytów będą objęte wymagania zawarte w niniejszej Instrukcji.

W przypadku, gdy Dostawca korzysta z usług Poddostawcy w zakresie prac objętych niniejszą Instrukcją, Poddostawców obejmują te same wymagania, co Dostawcę. Taki Poddostawca również może być objęty audytem.

O uzgodnionym terminie audytu oraz zakresie audytu Dostawca ma obowiązek poinformować również swojego Poddostawcę.

Zakres audytu Dostawca powinien przedstawić swojemu poddostawcy.

Dokumenty przedstawione podczas audytu powinny zostać dostarczone audytorom w terminie 7 dni od przeprowadzonego audytu (na wniosek Audytora).

## **10. OBOWIĄZKI DOSTAWCY ZWIĄZANE Z INFORMOWANIEM O POTENCJALNYCH NARUSZENIACH PRZEPISÓW GLOBAL TRADE**

Dostawca zobowiązany jest niezwłocznie poinformować PWP, w sytuacji gdy:

- a) dostawca lub którykolwiek z jego podwykonawców dowie się, że naruszył jakiegokolwiek obowiązujące przepisy i regulacje dotyczące Global Trade związane z jego pracą z PWP lub został objęty sankcjami, które mogą mieć wpływ na jego współpracę z PWP;
- b) dostawca dowie się o jakichkolwiek działaniach organów Global Trade jakiegokolwiek rządu mające na celu odmowę wydania lub anulowanie licencji eksportowej wymaganej do





**GO BEYOND**

wypełnienia zobowiązań dostawcy w ramach kontraktu oraz o podjęciu wszelkich uzasadnionych wysiłków w celu zmniejszenia wpływu takiego zdarzenia;

- c) u dostawcy lub jego podwykonawcy wystąpi zmiana jego nazwy, zmiana statusu rejestracji w Dyrekcji ds. Kontroli Handlu Obronnego ("DDTC"), zmiana adresu, lub zmiana własności lub kontroli nad dostawcą.

## **11. OBOWIĄZKI DOSTAWCY W SPRAWACH CELNYCH**

Dostawca jest zobowiązany do dostarczania kompletnych, dokładnych i terminowych informacji wymaganych do wsparcia działań związanych z przestrzeganiem przepisów celnych, w tym, w razie potrzeby, kraju pochodzenia, oznaczeń wartości celnej, programów bezpieczeństwa łańcucha dostaw, programów preferencyjnego traktowania i redukcji ceł, programów antydumpingowych i wyrównawczych oraz powiadamiać PWP w przypadku, gdy takie informacje ulegną zmianie.

Jeśli PWP nie jest Importerem towaru lub nie posiada licencji, Dostawca musi działać jako Importer towaru, łącznie z przypadkiem, gdy kontrakty krajowe są realizowane z wykorzystaniem dostawców międzynarodowych

### **DOKUMENTY POWIĄZANE**

USTAWA z dnia 29 listopada 2000 r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa - z późniejszymi zmianami

Aktualny tekst ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) ustanawiające wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania

USTAWA z dnia 13 czerwca 2019 r. o wykonywaniu działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i obrotu materiałami wybuchowymi, bronią, amunicją oraz wyrobami i technologią o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym z późniejszymi zmianami

INTERNATIONAL TRAFFIC IN ARMS REGULATIONS - U.S. Code of Federal Regulations TITLE 22— Foreign Relations, CHAPTER I—DEPARTMENT OF STATE, SUBCHAPTER M, Part 120-130

EXPORT ADMINISTRATION REGULATIONS - U.S. Code of Federal Regulations TITLE 15— Commerce and Foreign Trade, Subtitle B—REGULATIONS RELATING TO COMMERCE AND FOREIGN TRADE (CONTINUED), CHAPTER VII—BUREAU OF INDUSTRY AND SECURITY, DEPARTMENT OF COMMERCE, SUBCHAPTER C, Part 730-780